Ⓓ Bedienungsanleitung

Version 04/09

Mobile Laser

CE

Best.-Nr.: 59 13 34

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mobile Laser dient zur Erzeugung von Laser-Lichteffekten.
Die Stromversorgung dieses Produktes darf nur über Batterien erfolgen.
Die Sicherheitsvorschriften und -normen für den Betrieb von Lasern sind unbedingt zu beachten.
Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.
Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Verletzung der Augen, Kurzschluss, Brand etc. verbunden.
Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Garantie/Gewährleistung. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Garantie/Gewährleistung.

Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Einstell- oder Wartungsarbeiten dürfen nur vom ausgebildeten Fachmann, der mit den jeweiligen Gefahren vertraut ist, durchgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Einstellarbeiten können eine gefährliche Laserstrahlung zur Folge haben.
- Als Spannungsquelle dürfen nur Batterien verwendet werden.
- Beim Betrieb der Lasereinrichtung ist unbedingt darauf zu achten, dass der Laserstrahl so geführt wird, dass keine Person sich im Projektionsbereich befindet und dass ungewollt reflektierte Strahlen (z.B. durch Spiegel) nicht in den Aufenthaltsbereich von Personen gelangen können.
- Laserstrahlung kann gefährlich sein, wenn der Laserstrahl oder eine Reflexion in das ungeschützte Auge gelangt. Informieren Sie sich deshalb bevor Sie die Lasereinrichtung in Betrieb nehmen über die gesetzlichen Bestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb eines derartigen Lasergerätes.
- Blicken Sie nie in den Laserstrahl und richten Sie ihn niemals auf Personen oder Tiere. Laserstrahlung kann zu Augen- oder Hautverletzungen führen.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf Spiegel oder andere reflektierende Flächen. Der unkontrolliert abgelenkte Strahl könnte Personen oder Tiere treffen.
- Betreiben Sie den Laser nur in einem überwachten Bereich.
- Begrenzen Sie den Strahlenweg sofern möglich durch Abschirmungen oder Stellwände.
- Führen Sie den Laserstrahl möglichst so, dass er nicht in Augenhöhe verläuft.
- **Vorsicht - Wenn andere als die hier in der Anleitung angegebenen Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.**
- Das Produkt ist mit einem Laser der Laserklasse 2 nach EN 60 825-1 ausgerüstet. Im Lieferumfang befinden sich Laserhinweisschilder in verschiedenen Sprachen. Sollte das Hinweisschild auf dem Laser nicht in Ihrer Landessprache verfasst sein, befestigen Sie bitte das entsprechende Schild auf dem Laser.

- Blicken Sie während des Betriebs niemals direkt in die Laser-Lichtquelle. Die hellen Lichtblitze können kurzzeitig zu Sehstörungen führen. Außerdem können bei empfindlichen Menschen unter Umständen epileptische Anfälle ausgelöst werden. Dies gilt insbesondere für Epileptiker.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder und Jugendliche können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten und Lasern bestehen, nicht einschätzen.
- Überprüfen Sie den Lasereffekt von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen. Sollte der Laser Beschädigungen aufweisen, so trennen Sie ihn von der Stromversorgung (Batterien entnehmen). Betreiben Sie das Produkt danach nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Gläser, Eimer, Vasen oder Pflanzen, in die unmittelbare Nähe des Produkts. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Das Produkt darf in einem solchen Fall nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Einlegen/Wechsel der Batterien

Batterien gehören nicht in Kinderhände.
Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.
Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichem Ladezustand oder verschiedener Hersteller gleichzeitig.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Geräteunterseite auf.
- Legen Sie zwei 1,5V Microzellen (AAA) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Die korrekte Polung ist im Boden des Batteriefachs angegeben.
- Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.
- Wenn der Laser dunkler wird oder nicht mehr arbeitet, sind die Batterien entladen und müssen wie oben beschrieben gewechselt werden.

Bedienung

- Halten Sie den Mobile Laser in der Hand, so dass die Laseraustrittsöffnung von Ihnen weg weist.
- Drücken Sie die große Funktionstaste in der Mitte der Geräteoberseite, um den Laser einzuschalten.
- Solange die Taste gedrückt wird ist der Laser eingeschaltet und die grüne Kontroll-LED an der Geräteoberseite leuchtet.
- Drehen Sie den Regler rechts vorne am Gehäuse nach vorn, um einen Laserpunkt zu projizieren.
- Drehen Sie den Regler rechts vorne am Gehäuse nach hinten und bewegen Sie den Laser leicht. Es werden zufällige Laserfiguren projiziert.
- Mit etwas Übung können Sie die verschiedensten Laserfiguren erzeugen.

Handhabung

- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Die Einhaltung von Betriebspausen erhöht die Lebensdauer.
- Nehmen Sie das Gerät niemals gleich in Betrieb, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.
- Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.

Wartung

Wenn der Laser gereinigt wird, sind vorher die Batterien zu entnehmen.
Vermeiden Sie unbedingt das Eindringen von Nässe oder Feuchtigkeit in das Gerät.

Äußerlich sollte das Gerät und hier speziell die Laseraustrittsöffnung nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem Pinsel gereinigt werden.
Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da ansonsten die Gehäuseoberflächen beschädigt werden könnten.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus
Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung	3V=
Batterien	2 x 1,5V-Microzelle (AAA) Best.-Nr.: 65 23 03 (2x bestellen)
Batterielebensdauer	ca. 5h
Laserleistung	<1mW
Wellenlänge	532nm
Laserklasse	2
Abmessungen	93 x 45 x 30mm
Masse	60g

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

ⒼⒷ Operating Instructions

Version 04/09

Mobile Laser

CE

Best.-Nr.: 59 13 34

This product complies with all current National and European requirements.

Intended Use

The Mobile Laser is used to generate laser light effects.
This product is operated only with batteries.
The safety regulations and standards for laser operation must be complied with at all times.
It may only be used indoors; never outdoors. Contact with moisture, for example in bathrooms, must be avoided.
Any other use, than that described above, is not permitted and involves additional risks, such as injuries to the eyes, short circuits and fire.
No part of the product should be modified or reassembled.

Please read the Safety Instructions.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for any resulting damage.
We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

The exclamation mark symbol indicates important information in the operating instructions. Carefully read the complete operating manual before commissioning. It contains important information on correct operation.

- For safety and approval (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- Adjustments or maintenance should only be carried out by trained professionals who are aware of the dangers. Improperly executed adjustments might result in dangerous laser radiation.
- Only use batteries as the voltage source.
- When operating the laser equipment, always make sure that the laser beam is directed so that no one is in the projection area and that unintentional reflected beams (e.g. from reflective objects) cannot be directed into areas where people are present.
- Laser radiation can be dangerous, if the laser beam or reflection enters unprotected eyes. Therefore, before using the laser equipment, familiarise yourself with the statutory regulations and instructions for operating laser devices in this class.
- Never look into the laser beam and never point it at people or animals. Laser radiation may result in eye or skin injuries.
- Do not point the laser beam at mirrors or other reflective surfaces. The uncontrolled, reflected beam may strike people or animals.
- Never leave the laser in operation unattended.
- If possible, restrict the range of radiation by using screens or partitions.
- Wherever possible, direct the laser in such a way that it does not cross eye level.
- **Caution: if operation settings or procedures others than those described here in these instructions are used, this could lead to exposure to dangerous radiation.**
- This product is equipped with a class 2 laser according to EN 60 825-1. Laser labels in different languages are included in the delivery. If sign on the laser is not written in the language of your country, please fix the appropriate sign on to the laser.

- Never look directly into the laser beam when the device is in operation. The intense light rays could temporarily impair your eyesight. Moreover, they may trigger epileptic fits. This applies in particular to epileptics.
- The device is not a toy. Children and adolescents cannot judge the dangers of electrical devices and lasers.
- Inspect the laser unit from time to time for damage. Should the laser device have any damage disconnect it from the power supply (remove batteries). Do not use the product afterwards, instead take it to a specialist workshop.
- Never position containers containing liquids, such as glasses, buckets, vases or plants, in the direct vicinity of the product. Liquids may seep into the casing and thus impair the electrical safety of the device. If this should happen, the product must not be operated any longer. Take it to a specialist workshop.
- Do not expose the device to high temperatures, dripping or sprayed water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place any sources of open fire, such as burning candles, onto or next to the device.
- If you have doubts about how the equipment should be operated or how to safely connect it, consult a trained technician.
- Do not leave packing materials unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Do not operate the device when it is unattended.
- Do not use the device in a tropical climate.
- If in doubt about how to connect the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical advisory service or another specialist.

Inserting/Replacing the Batteries

Keep batteries out of the reach of children.
Ensure the polarity is correct, when inserting the batteries.
Remove the batteries when the device is not in use for longer periods of time.
Leaking or damaged batteries can cause burning if they come into contact with the skin. For this reason you should use suitable protective gloves.
Make sure that batteries are not short-circuited or thrown into a fire. Do not attempt to recharge the batteries. There is danger of explosion.
Do not use batteries with a different levels of charge, or from different manufacturers, at the same time.

- Remove the cover of the battery compartment on the bottom of the device.
- Insert two 1.5V micro-batteries (AAA) into the battery compartment with the correct polarity. The correct polarity is stated on the base of the battery compartment.
- Fix the cover of the battery compartment again.
- If the laser becomes darker or no longer works, the batteries are discharged and have to be replaced as described above.

Operation

- When holding the Mobile Laser in hand point the laser outlet away from you.
- Press the big function key in the middle of the surface of the device in order to turn on the laser.
- As long as the key is pressed the laser is being turned on and the green control-LED on the top of the device is lit.
- Turn the controller at the right on the front of the housing forward in order to project a laser point.
- Turn the controller to the right on the front of the housing to the rear and move the laser slightly. Random laser outlines are projected.
- With a little practising you can produce a variety of laser outlines.

Handling

- The device is not suitable for continuous use. Pauses in operation increase the working life of the product.
- Never switch on the device immediately after it has been taken from a cold into a warm environment. The condensation that forms might destroy your unit.
- Allow the device to reach room temperature before switching it on. Wait until the condensation water has evaporated.

Maintenance

Remove the batteries before cleaning the laser.
Make sure that the inside of the device does not get wet or damp.

Only use a soft, slightly moistened cloth or a brush for cleaning the device's exterior, especially the laser outlet.
Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the surface of the housing.

Disposal

Please dispose the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Disposal of used batteries/storage batteries
As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!

Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The symbols for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, to our stores or to any other store where batteries/rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Operating voltage	3V=
Batteries	2 x 1.5 V micro-cell (AAA) Order No: 65 23 03 (order 2x)
Battery life	approx. 5h
Laser output	<1mW
Wavelength	532nm
Laser class	2
Dimensions	93 x 45 x 30mm
Weight	60g

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Mode d'Emploi

Version 04/09

Laser mobile

CE

N° de commmande 59 13 34

Cet appareil est conforme aux prescriptions légales des directives européennes et nationales.

Utilisation conforme

Ce laser mobile est conçu pour créer des effets lumineux au laser.
L'alimentation électrique de cet appareil ne doit être assurée que par des piles.
Respectez impérativement les consignes et normes de sécurité relatives à l'utilisation des lasers.
L'appareil doit être utilisé uniquement dans des locaux fermés, l'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée.
Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.
Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est interdite ; de plus, elle entraîne des risques p. ex. de lésions oculaires, de courts-circuits, d'incendies, etc.
L'ensemble du système ne doit être ni modifié, ni transformé. Le boîtier ne doit pas être ouvert.

Respecter impérativement les consignes de sécurité.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil ou d'un non-respect des présentes consignes ! Dans ces cas, la garantie est annulée.

Le symbole du point d´exclamation signale les informations importantes indiquées dans les présentes instructionsd'utilisation. Avant la mise en service du produit, veuillez lire ce mode d'emploi complètement, il contient des instructions importantes relatives au fonctionnement correct.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations ou les modifications arbitraires de l'appareil sont interdites.
- Seul un spécialiste formé connaissant parfaitement les risques potentiels encourus est habilité à effectuer les travaux de réglage et de maintenance. Les réglages qui ne sont pas réalisés correctement peuvent entraîner un rayonnement laser dangereux.
- L'alimentation électrique doit être assurée exclusivement par des piles.
- Lors de l'utilisation du dispositif laser, veillez impérativement à diriger le rayon laser de façon à ce que personne ne puisse se trouver dans sa zone de projection ou être atteint par des rayons réfléchis de façon involontaire (par ex. par le biais de miroirs).
- Le rayonnement laser peut être dangereux si le rayon ou une réflexion atteint un œil non protégé. Par conséquent, avant de mettre en marche le dispositif laser, renseignez-vous sur les mesures de précaution et les prescriptions légales relatives à l'utilisation d'un appareil laser de ce type.
- Ne regardez jamais directement le rayon laser et ne l'orientez jamais sur des personnes ou des animaux. Le rayonnement laser peut causer des lésions oculaires ou cutanées.
- Ne dirigez jamais le rayon laser sur des miroirs ou d'autres surfaces réfléchissantes. Le faisceau dévié de manière incontrôlée pourrait blesser des personnes ou des animaux.
- N'utilisez le laser que dans une zone surveillée.
- Délimitez autant que possible la trajectoire du rayon par des écrans ou des parois amovibles.
- Guidez le rayon laser de manière à ce qu'il ne se trouve jamais à hauteur des yeux.
- **Attention - L'utilisation de dispositifs de commande autres que ceux indiqués dans ce mode d'emploi ou l'application d'autres procédures peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayons.**
- Cet appareil est équipé d'un laser de la classe 2, conforme à la norme européenne EN 60 825-1. L'étendue de la fourniture comprend des panneaux d'indication laser en différentes langues. Si le panneau monté sur le laser n'est pas rédigé dans la langue de votre pays, veuillez y placer le panneau correspondant.

- Ne regardez jamais directement la source lumineuse lorsque le laser est en marche. Les flashs brillants pourraient provoquer des troubles visuels temporaires. En outre, ils pourraient, le cas échéant, provoquer des attaques d'épilepsie chez les gens sensibles. Ceci vaut en particulier pour les personnes épileptiques.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants et les adolescents ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques et laser.
- Contrôlez régulièrement les dommages éventuels sur le laser. Si le laser est endommagé, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez les piles). N'utilisez plus l'appareil ; amenez-le dans un atelier spécialisé.
- Ne placez pas de récipients comportant des liquides, par ex. seaux, vases ou plantes à proximité immédiate de l'appareil. Les liquides pourraient pénétrer à l'intérieur du boîtier et compromettre sa sécurité électrique. Dans ce cas, l'appareil ne doit plus être remis en service. Apportez-le dans un atelier spécialisé.
- N'exposez l'appareil ni à des températures extrêmes, ni à des gouttes ou projections d'eau, ni à de fortes vibrations, ni à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie, telle que des bougies, sur ou à proximité de l'appareil.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil en climat tropical.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

Insérez/remplacez les piles

Maintenez les piles hors de la portée des enfants.
Respectez la polarité lorsque vous insérez les piles.
Ôtez les piles du compartiment lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période.
En cas de contact avec la peau, les piles endommagées ou qui fuient peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
N'essayez jamais de court-circuiter les piles, ni de les jeter dans le feu. Elles ne doivent pas non plus être rechargées. Danger d'explosion.
N'utilisez pas simultanément des piles de différents états de charge ou des piles de différents fabricants.

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles sur la partie inférieure de l'appareil pour ouvrir le compartiment.
- Insérez deux piles Micro de 1,5V (type AAA) dans le logement des piles en respectant la polarité. La polarité correcte est indiquée dans le fond du compartiment à piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Lorsque la luminosité du laser s'assombrit, ou lorsque le laser ne fonctionne plus, les piles sont déchargées et doivent être remplacées comme décrit ci-dessus.

Utilisation

- Tenez le laser mobile dans votre main de sorte que l'orifice de sortie du faisceau laser ne soit pas orienté vers vous.
- Appuyez sur la grande touche de fonction au milieu de la face supérieure de l'appareil pour allumer le laser.
- Tant qu'une pression est exercée sur la touche, le laser est allumé et le voyant LED de contrôle sur la face supérieure de l'appareil est allumée.
- Tournez le régulateur à droite sur le boîtier vers l'avant pour projeter un point laser.
- Tournez le régulateur à droite sur le boîtier vers l'arrière et faites bouger le laser légèrement. Le laser projette des formes de manière aléatoire.
- Avec un peu d'entraînement, vous arriverez à créer les formes les plus divers avec le laser.

Manipulation

- L'appareil n'est pas destiné à un service continu. Faire des pauses de service permet d'augmenter sa durée de vie.
- Ne mettez jamais immédiatement en marche l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme risquerait de détruire l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.

Maintenance

Enlevez les piles avant de nettoyer le laser.
Évitez impérativement la pénétration de liquides ou d´humidité dans l´appareil.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil et en particulier de l'orifice de sortie du laser, utilisez uniquement un chiffon doux et légèrement humide, ou un pinceau.
Ne jamais utiliser de nettoyants agressifs ou de solutions chimiques car ils pourraient endommager les surfaces du boîtier.

Élimination

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Élimination des piles/ accumulateurs usés
Le consommateur final est légalement tenu par ordonnance relative à l´élimination (des piles usagées) de rapporter toutes les piles et les accumulateurs ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et les accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d´accumulateurs !

Vous respectez ainsi les obligations légales et apportez votre contribution à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de service	3 V=
Piles	2 piles micro 1,5 V (type AAA) N° de commande : 65 23 03 (commander 2x)
Durée de vie des piles	env. 5h
Puissance du laser	<1mW
Longueur d'ondes	532 nm
Classe laser	2
Dimensions	93 x 45 x 30 mm
Poids	60g

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.
Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

Ⓝⓛ Gebruiksaanwijzing

Version 04/09

Mobiele laser

CE

Bestnr. 59 13 34

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.

Beoogd gebruik

De mobiele laser dient voor het voortbrengen van laserlichteffecten.
De stroomverzorging van dit product dient alleen via batterijen plaats te vinden.
De veiligheidsvoorschriften en -normen voor het gebruik van lasers dienen strikt in acht te worden genomen.
Het product uitsluitend in gesloten ruimtes gebruiken, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in badkamers, dient absoluut te worden vermeden.
Ander gebruik dan hierboven beschreven is niet toegestaan. Hierdoor kan gevaar voor bijvoorbeeld oogletsel, kortsluiting en brand ontstaan.
Het samengestelde product niet wijzigen resp. ombouwen en de behuizing niet openen.

De veiligheidsaanwijzingen moeten beslist in acht genomen worden.

Bij schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door onvakkundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

Het symbool met een uitroepteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Gelieve deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname volledig te lezen. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het juiste gebruik van het product.

- Uit veiligheids- en toelatingsoverwegingen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Instel- of onderhoudswerkzaamheden dienen uitsluitend door een geschoolde vakman, die vertrouwd is met de gevaren, te worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerd instelwerk kan gevaarlijke laserstraling tot gevolg hebben.
- Gebruik uitsluitend batterijen als spanningsbron.
- Bij gebruik van de laser dient er altijd op te worden gelet dat de laserstraal zo wordt geleid, dat niemand zich in het projectiebereik bevindt en dat onbedoeld gereflecteerde stralen (bijv. door spiegels) niet op plaatsen komen waar zich personen bevinden.
- Laserstraling kan gevaarlijk zijn als de laserstraal of een reflectie onbeschermd in uw ogen komt. Stelt u zich daarom op de hoogte van de wettelijke bepalingen en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van een dergelijk laserapparaat, voordat u de laser in gebruik neemt.
- Kijk nooit in de laserstraal en richt deze nooit op personen of dieren. Laserstraling kan leiden tot oog- en huidletsel.
- Richt de laserstraal nooit op spiegels of andere reflecterende oppervlakken. De lichtstraal kan hierdoor afgebogen worden en personen of dieren raken.
- Gebruik de laser uitsluitend in een bewaakte ruimte.
- Beperk het traject van de stralen zo ver als mogelijk is met afscherm- of stelwanden.
- Richt de laserstraal zo mogelijk zo, dat hij niet op ooghoogte is.
- **Voorzichtig - Als er andere dan de in deze handleiding vermelde bedieningsinrichtingen worden gebruikt of andere methoden worden uitgevoerd, kan dit leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.**
- Dit product is voorzien van een laser uit laserklasse 2 conform EN 60 825-1. In de levering bevinden zich laserwaarschuwingsbordjes in verschillende talen. Indien het bordje op de laser niet in uw landstaal is, bevestig dan het juiste bordje op de laser.

- Kijk tijdens het gebruik nooit rechtstreeks in de laserlichtbron. De felle lichtstralen kunnen het zichtvermogen tijdelijk verminderen. In sommige gevallen kan dit bij gevoelige mensen zelfs een epileptische aanval veroorzaken. Dit geldt in het bijzonder voor epilepsiepatiënten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen kunnen niet inschatten welke gevaren aan het gebruik van elektrische apparatuur en lasers zijn verbonden.
- Controleer het apparaat voor lasereffecten regelmatig op beschadigingen. Bij beschadigingen de laser van de stroomvoorziening los koppelen (batterijen verwijderen). Gebruik het product hierna niet meer, maar breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- Zet geen bakken met vloeistoffen, bijv. glazen, emmers, vazen of planten in de directe nabijheid van het product. Vloeistoffen kunnen in de behuizing binnendringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Gebruik het product in dergelijke gevallen niet meer, breng het naar een vakbedrijf.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, druip- of spatwater, sterke trillingen en hoge mechanische belastingen.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het product.
- Raadpleeg een vakman bij vragen omtrent de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Laat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik het apparaat niet in een tropisch klimaat.
- Gelieve onze technische helpdesk of een andere vakman te raadplegen wanneer er onduidelijkheid bestaat omtrent de correcte aansluiting van het product of wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

De batterijen plaatsen/vervangen

Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.
Let erop dat de batterijen niet kortgesloten of in het vuur geworpen worden. Ze mogen bovendien niet worden opgeladen. Explosiegevaar!
Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten of volle en halfvolle batterijen door elkaar.

- Schuif het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het product open.
- Plaats twee 1,5 V-microbatterijen (AAA) met de juiste poolrichting in het batterijvak. De juiste polariteit is aangegeven op de bodem van het batterijvak.
- Plaats het deksel weer op het batterijvak.
- Als de laser donkerder wordt of niet meer werkt, zijn de batterijen leeg en moeten ze, zoals hierboven beschreven, worden vervangen.

Bediening

- Houd de mobiele laser in de hand, met de laseruitstraalopening van u af.
- Druk op de grote functietoets in het midden van de bovenzijde van het apparaat, om de laser in te schakelen.
- Zolang er op de toets wordt gedrukt is de laser ingeschakeld en brandt de groene LED-indicator bovenop het apparaat.
- Draai de regelknop rechtsvoor op de behuizing naar voren, om een laserpunt te projecteren.
- Draai de regelknop rechtsvoor op de behuizing naar achteren, en beweeg de laser licht. Er worden toevallige laserfiguren geprojecteerd.
- Met een beetje oefening kunt u de meest uiteenlopende laserfiguren creëren.

Algemeen gebruik

- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. Het aanhouden van bedrijfspauzes verhoogt de levensduur.
- Neem het apparaat nooit meteen in gebruik nadat het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het apparaat kan door het condenswater dat zich daarbij vormt onherstelbaar worden beschadigd.
- Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen. Wacht tot al het condenswater is verdampt.

Onderhoud

Wanneer de laser gereinigd wordt, dienen de batterijen eerst te worden verwijderd.
Vermijd in ieder geval dat vochtigheid of nattigheid in het product dringt.

De buitenkant van het apparaat en met name de laseruitgang uitsluitend schoonmaken met een zachte, iets vochtige doek of met een kwast.
Gebruik in geen geval reinigingsproducten met een agressieve werking of chemische oplosmiddelen omdat hierdoor de behuizing kan worden beschadigd.

Verwijdering

Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

Verwijdering van lege batterijen/accu's
U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!

Batterijen/accu´s die schadelijke stoffen bevatten, worden gemarkeerd door nevenstaande symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via het huisvuil verboden is. De aanduidingen voor de cruciale zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lege batterijen/accu's kunnen gratis ingeleverd worden bij de verzamelplaatsen van uw gemeente of bij verkooppunten van batterijen en accu's.

Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de milieubescherming.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	3 V=
Batterijen	2 x 1,5 V-microcel (AAA) Bestelnr.: 65 23 03 (2x bestellen)
Levensduur batterij	ca. 5h
Laservermogen	<1 mW
Golflengte	532 nm
Laserklasse	2
Afmetingen	93 x 45 x 30 mm
Massa	60 g

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.
01_0409_01/HK